

Szerkesztési iroda:

Uri-utca, Lukács-ház 9. sz. alatt
balra, hová a lap szellemi részét
illető közlemények intézendők.
Bérmertelen levelek csak ismert
kezektől fogadtatnak el.

Kiadó hivatal:

Réthy Lipót könyvnyomdája, hová
a hirdetések, előfizetési pénsek és
kiadása körüli panaszok bérmertve
intézendők.

ALFÖLD

POLITIKAI NAPILAP.

Előfizetési feltételek:

Helyben:	Vidkre:
Egész évre 12 ft	Egész évre 14 ft
Fél évre 6 ft	Fél évre 7 ft
Negy. évre 3 ft	Negy. évre 3,50

Hirdetmények díja:

6 hasábos petitsor egyenlő hirdetésnél 6 kr. s minden következőknél 4 kr. Bélyeg-díj külön 30 kr.
Nyit-tér sora 15 kr.

Arad sz. kir. város képviselő testületéhez

fordulunk egy mindnyájunk hazafias és erkölcsi érdekeire nézve nagy horderejű ügyben, hogy eszközölje beleegyező szavazatával egy oly intézet létesítését, mely Arad intelligens mindkét nembeli lakóinak régóta állandó forró óháját képezi, melynek hiánya nemcsak számos fontos tekintetből káros, de egyszersmind szép s nagy jövőre hivatott városnak szegényére válik.

Színházat kérünk, egy méltó helyiséget, melyben a magyar nemzeti muzsának oltárán édes anyai nyelvükön hirdettessék a színművészet és zene lélekemelő s nemesítő igéje, hogy legyen e lakosságnak egy hozzá méltó helye, hol napi fáradoimai után a lehető legnemesebb szórakozást találhassák, legyen egy cultur-temploma, hova büszke önértéssel vezethessük a hazánk bármely tájáról hozánk érkező vendéget vagy idegent, ki rendszeren a művészet ily templomának létele vagy hiányából következtet valamely város polgárságának műveltségi állapotaira.

Mentsen meg bennünket az igen tisztelt városi képviselőt az olyan félszertől, melybe jelenleg színház gyanánt jární kénytelenítettünk s mely minden előadás alkalmával életveszéllyel fenyeget bennünket, melynek azonfelül szűk terjedelme miatt, egy színgazgató sem képes, egy, a mai viszonyok között, közönségünk egyre fokozódó igényeinek csak részben is megfelelő társulatot kitartani, eltekintve attól, hogy a híres művészek vendég szereplése alkalmával műpártoló közönségük alig egy harmadrésze bír abban helyet kapni. —

Egy meglepően szép s díszes színház tervrajza fog a képviselőnek bemutatni, mely ha létesítették, nyilvános és monumentalis épületekben oly sajnosan szegény Aradnak az egész várost szépítő díszére fog válni, s minden aradi polgár büszkén fogja azt a számos itt megforduló idegennek megmutathatni.

Nemcsak egy díszes színház leendő az, de két oldalt oly monumentalis stílusban épüldönt bérházakkal leendő egybekötve, mely a számos bolt és lakhelyiségeiből begyűlt jövedelemmel — biztos alapra fektetett számítás szerint — az arra fordított összes költségeket kamatostól teljesen fedezi.

Ezen tervbe vett színház a két nagyszerű bérházzal, az összes díszes felszerelés, színházi jeles gépezet s díszítményekkel együtt összesen mintegy háromszáznyolcvan ezer forintba kerülend, s mint mindenki a legutolsó részletig elkészített jövedelmi kimutatásból meggyőződhetik, ez összeg évenkénti hét százezer jövedelem biztosítja van. Megjegyzendő, hogy a jövedelem kimutatása nem hogy túlcigázott, de tekintve a térkielégítést, a bolt- és lakhelyiségek terjedelmét s eleganciáját, aránylag tulságos olcsó szám alapra lett fektetve, miután a legkisebb lakás, mely 3 utcai s egy udvari szoba, 1 előszoba (tehát 5 szoba) konyha és kamrából áll, az első emeleten csak 550 forinttal van egy évre számítva, egy tágas bolt pedig a félemeleten, egy hasonló nagyságú szobával együtt csak 800 forinttal.

Itt tehát arról nem lehet szó, hogy a városra súlyos teher hárulnánk, miután a költségekre szükségelt pénzt s kamatait maguk az épületek jövedelmei fogják fedezni, s még a pusztahely sem leendő aránylag ingyen adva, mivel ezért idővel a város egy díszes színház s két nagyszerű bérház ingyen birtokába fog jutni. A célbavett díszépületek fontossága s jövedelmezősége a priori kizárhat minden komolyabb el-

lenvetést, mert itt a terv kivitele s nagy fontossága mellett nem szavak és phrazisok, de hideg, megingathatlan számok bizonyítanak.

Ragadja meg örömmel városunk tisztelt képviselője ez alkalmat, összes lakosságunk az ügyben osztatlan óhaja teljesítésére s ne engedje magát visszatartóztatni egy szép s valóban üdvös eszme fogantatásától. Mondja ki a „legyen“ szót oly asyllum létrehozására, hol idegen nyelvek mind veszélyesebbé váló propagandája ellen a magyar nyelv s magyar művészet menhelyet találjon. Hasztalan hiálkozunk különben hazafiságunkra, ha annak egyik leggyakoribb tényezője, a magyar színésztől megvonjuk a helyiséget, hol az fejlett műigényeinknek méltóan megfelelhesen.

Gondolja meg Arad tisztelt képviselője, hogy a jelen rozszant, léghuzamos s düledző félben levő ugynevezett színház helyiségbe, már csak rövid ideig járhat a lakosság s hamarabb, mint némelyek gondolják, beáll az időpont, hogy helyiség hiányában, ha csak egy igen könnyen bekövetkező catastrophanak az esetleg benn levőket kitenni nem akarják — nem leendő semmiféle színésztünk.

Ne odázzuk el ismét az oly üdvös és szép eszme megvalósítását, mint eddig már oly sokszor történt, mert lelkünk meggyőződéséből mondjuk: ily alkalmunk egy költségeit kamataival s értékével hízton fedező monumentalis épület létrehozására, mint a mostani, aligha lesz többet, miután a politikai és nemzetgazdasági viszonyok legújabb iránya bizonyosnak jelzik, hogy a pénz egyre drágább s nehezebben megszerzhető lesz.

Arad jelenlegi t. képviselője már a legközelebbi időben más kezekbe teszi le megbízatását; legyen egyik utolsó s legszébb tette az: hogy Aradvárosának egy díszes színházat adott, s ezzel nemcsak a város díszét nagyban emelte, nemcsak az égető lakhiányon részben segített, de a magyar nemzetiség s nyelv iránti lelkiismeretesen leróta tartozását.

Aradváros t. képviselőitől függ, hogy városunk főterén a „Fehér-kereszt“ és a másik oldal aránylagos tere között — a megállapított és csak a képviselő urak helybenhagyására váró terv szerint — 1872. év végével, egy nagyszerű s bérházakkal egybekötött teljesen kész színházunk legyen.

Ez leendő t. képviselő urak, Önök legszébb s leghazafias emléke, melyet a város, a cultura s nemzetiségnek emeltek, s melyért a jelen s későbbi nemzedék hálás kegyelettel emlékezendik meg Önökről!

Hirdetmény.

Méltóságos Atzél Péter Aradmegye főispánjának székhelye, valamint a köztörvényhatóságok rendezéséről szóló 1870. évi XLII. t. cz. alapján keletkezett f. é. május hó 15-én 1218. sz. alatti belügyminiszteri intézkedés folytán, az idézett törvényezik 91. §-ában tüzetesen körvonalozott tervezet kidolgozásával megbízandó küldöttség kirendelhetése tekintetéből f. évi június hó 15-ik napjára kitűzött megye bizottmányi közgyűlést ezennel egybehívom.

Aradon, 1871. június 1-én.

Nagy Sándor,
rendszerint alispán.

Bécs, jun. 1.

A „N. fr. Presse“ a kormány azon tervéről értesül, miszerint a reichsrath, a budget letárgyalása után fel fog oszlattatni azon okból, minthogy a csehek a mostani többséggel alkudozásokba bocsátkozni nem akarnak. Azon tartománygyűlések, melyeknek többsége alkotmánypárti, szintén fel fognak oszlattatni. A tartománygyűlések, csakis a tartományok autonómiájának kiterjesztésére vonatkozó törvényjavaslat tárgyalása végett fognak összehívanni; erre összeülend a reichsrath, melyben a csehek is részt veendnek. E reichsrath vá-

lasztási újabb szabályok felett fog határozni, melyek alapján azután egy újabb reichsrath fog összehívanni. A nemzetiségi és hitfelekezeti törvények meg fognak változtatni.

„A magy-horvát kiegyenlítő revisió“

feliratu cikkben a zágábi „Hervatska“ az ugynevezett nemzeti pártnak azt hányja szemére, hogy maga sem tudja, mit jelent az: „kiegyezési revisió“; mivel az államjogi értelemben valamit átvizsgálni annyit tesz, mint azt elvileg elismerni; de hogy lehet azt azon pártnak elvileg elismerni, mely az 1868. 1871-ig tartott országgyűlést törvénytelennek tekinti? Ertenők, — ugymond — ha a „szlávoszerek avagy Strossmayerianok“ jelzőt kitérték volna: „új kiegyezés a magyarokkal“, de így, hogy lehet a nemzeti párt állítása szerint — „törvénytelen“ országgyűlésnek határozatait „törvényes uton“ átvizsgálni? Nem-e az absurdum? De menjünk a nemzeti párt logikájában tovább. Ti akarjátok — mond a „Hervatska“ — „törvényes uton“ a kiegyezési revisiót, de itt azon kérdés támad fel: mit fognak a magyarok ahhoz mondani? Vagy szívesen elfogadják, vagy nem. Ha reálnak a revisióra, és egy saját művét esztelenül megdöntik, — mit nyertetek a revisióval? Azt, hogy a nemzet belátva, hogy csálók vagytok, három év múlva titeket fog kövezni. Milyet beszéltek a törvényes utról, akkor kell, hogy az 1868. országgyűlést is törvényesnek elismerjétek, de ha a magyarok a revisiót visszaautasítják, mi lesz akkor? Nem marad egyéb, mint törvénytelen utra átlépni, azaz fellázadni. Ki ellen? A magyarok ellen, kik a törvényes téren találtaknak! Ily esetben Ausztriának a magyarokat támogatnia kell; — mire vezet tehát a kiegyezési revisió? A forradalomhoz, a nemzeti szerencsétlenséghez. De tegyük fel: Ausztria a törvényes uton álló magyarokat elárulja és a horvát forradalmároknak segédkezet nyújt, — mi lesz akkor? ezt a legkorlatoltabb eszt ember is fel foghatja, hogy a kiegyezési revisió, csak az osztrák célokra, a megvesztegetett „szlávoszerek és Strossmayerianok“ által használt, gyalázatos és becstelen eszköz.

Arad június hó 2.

A politikai pártok magatartása Franciaországban, az éles ellentét, azon animositás, mely ezek üzelmein átvonul: azon szomorú kilátást adja, hogy a párisi commune legyőzése csakis mulandóan állítja helyre a szerencsétlen nemzet belbékéjét.

A versaillesi nemzetgyűlésen a monarchikus pártok mind-erősebben kezdenek mozogni. Minden oda mutat, hogy azon visszahatást, melyet a commune garázdálkodásai idéztek elő a közhangulatban, teljesen felhasználni töreksenek saját céljaik valószínűsítésére. Az államcsíny erősen készülében van, s talán Thiers alól már ki is vonták volna a kormányzékét, ha meg lenne azon emberük, ki elég képességgel bírjon e felforgató politikai mozgalmat a kellő mederbe téríteni.

Changarnier-ban megvolna ugyan a hajlandóság e szerepre vállalkozni, csak hogy nagyon öreg és nem bír elég népszerűséggel a katonaságnál. Mac-Mahon-nak is tettek volna már állítást az irányu ajánlatokat, csak hogy Mac-Mahon, ugy látszik, nem akarja magát a politikába ártani, és a neki bizalmasan felajánlott missiót valószínűleg vissza is utasítja. A monarchisták helyzete különben is igen nehéz, mert a köztársaság ellen államcsíny merényelni veszedelmes dolog; és ugyanis a császárság javára üthet ki, pedig a bonapartismus visszatérte a monarchisták előtt ép oly gyűlölt, mint milyen a köztársaság fennmaradása volna.

Hogy Thiers, ezen — politikai válsággal fenyegető üzelmekkel szemben mit fog tenni, azt mindaddig egyetlen szóval sem engedő sejtetni. Az lehetetlen, hogy Thiers minderről ne bírjon kellő tájékozottsággal, és hogy az eseményeknek szabad menetét akarjon engedni. Neki is kell lenni tervének, melylyel egy napon azután meglepi majd a világot. A nemzetgyűlés egy része soha sem csinált titkot abból, miszerint rá nézve nagyon kíváncs volt, ha a jelenlegi kormányból azon férfiak, kik a nemzeti önvédelem kormányának is tagjai voltak, kilépnének. S csakugyan már napok óta hirt jár, hogy Jules Favre és Picard vissza akarnak lépni. E visszalépés ujjal ismét dementiroztatott; de Thiersnek republikanus collegái alig fogják sokáig tarthatni magukat, ha a végrehajtó hatalom feje, komolyan nem bánik el mentől előbb a mostani nemzetgyűléssel. Még most ideje volna,

azon dictatori-hatolomnál fogva, mely tényleg Thiers kezei közt van, e gyűlés feloszlatása és egy constituante egybehívása által megtisztítani a helyzetet, és a fenyegető válság útját elvágni. A mostani nemzetgyűlés a háboru folyamán alatt, egészen abnormis viszonyok közt választva, nem tekinthető a francia nemzet valódi képviselőjének. Feladatát a békeszerződés elfogadásával betöltötte, Franciaország jövő kormánykátának megállapítása felett véglegesen határozni, túlhaladja illetékessége határait.

— A fogoly lázadók ellen már május hó 27-én megindult a vizsgálat Versaillesban. Először Assy lett kihallgatva, még pedig Picard belügyminiszter s a szept. 4-iki kormány volt pénzügyminisztere által. A „Liberté“ a kihallgatást következőleg írja le: Assy ez alkalommal nemcsak dölyfös és parancsoló, hanem diadalmas is volt Picard felett. Figyelmeztette őt, hogy a szept. 4-iki usurpatornak nincs joga a márcz. 18-iki usurpatort kihallgatni. Ha a commune Franciaországnak sok bajt okozott, az csak azáltal történt, hogy szerencsétlenségére a nemzeti védelem kormányát sok pontban utánozta. Végül Assy megvót hangon azt mondá, ha Picard ma miniszter nem lenne, azon kitüntetésért esedezett volna, hogy a lázadókat a törvényesékek előtt védelmezhesse. — Bizony szomorú sors várakozik azon republikánusokra, kik ma a kormány padjain ülnek. Ők, a szabadelvűség eddigi apostolai, lesznek a dracoi kivételes törvények végrehajtói, s nevük a beálló reakció súlyos uralmával örökre össze lesz olvadva.

— A helyzet Párisban. Az erkölcsi állapotokról, melyek most Párisban uralkodnak, az „Independance“ igen szomorú, de — fájdalom — igazságú képet rajzol. A denunciatio legutólsóbb alakjában napirendben van, sőt még az oly férfiak, kik kezdetül fogva nagy bátorsággal és száz veszély közt küzdtek a község és annak iszonyai ellen, — még ők sincsenek megvédve a legalvalóbb gyanúsítások ellen. Most a „vörös rém“ méltó párjaul a „fehér rém“ uralkodik. Magát Thierst már mérsékeltég miatt vádolták. Így harcolhattak és pusztithattak egymást a régi Rómában Sulla és Marius, Pompejus és Caesar, Antonius és Octavian hívei.

Országgyűlési tudósítás.

Pest, június 1.

(Sz. X.) Elnök: Somssich Pál délelőtt fél 10 órakor nyitja meg a képviselőház mai ülését.

Napirend: A tegnapi letárgyalt javaslatok harmadszori felvázolása és megszavazása. — A számvizsgáló bizott. 1870. augusztus—december végéig vezetett számadásokról jelentése. — A viz-szabályozási társulatok és gátrendőri javaslatok tárgyalása.

A kormány részéről jelen van: Görövé István, dr. Pauler Tivadar, Tóth Vilmos.

A tegnapi ülés jegyzőkönyve felolvasatván, hitelesített.

Elnök jelenté, hogy Nyíry Józsa végleg igazoltatott.

Tancsics Mihály a regálék tárgyában interpellatiót intéz a kormányhoz és kérdi: Nem fog-e a kormány, még az országgyűlés szünetelése előtt, ez irányban javaslatot benyújtani.

Horváth Ede kérdi az elnököt, hogy a delegatiói okmányok miért nem lettek a képviselők közt szétosztva.

Elnök kéri, hogy épen ma érkezett „4 mázsas delegationalis okmány“ (Derülség.) a vaspályán; ezek szét fognak osztatni.

A tegnapi letárgyalt javaslatok harmadszor megszavaztattak és a főrendekkel közöltetnek.

Tárgyalatott: a képviselőház számvizsgáló bizottságának, az 1870. év augusztus 1-től azon év december végéig vezetett pénztári számadás megvizsgálásáról szóló jelentése.

A ház elfogadja e jelentést.

Következett:

Az osztályok előadójából lakut központi bizottság jelentése a viz-szabályozási társulatokról szóló törvényjavaslatról.

A központi bizottság jelen törvényjavaslatot tárgyalás alá vevén, ennek kiindulási pontját és alapelvét helyeslő, de továbbá egy ily törvénynek hozatalát és mielőbbi életbeléptetését, addig is, míg általános vízjogi törvény alkotottak, hazánk anyagi jólétének előidézése érdekében szükségesnek tartván, ezen törvényjavaslatot általánosságban részletes tárgyalás alapjául elfogadás végett a tisztelt képviselőháznak ajánlja.

Görövé István jelenti, hogy a technikai felvilágításokra Metzner főmérnököt bizta meg a kormány.

Simonyi Lajos báró, mint a közp. bizottság előadója, ajánlja e törvényjavaslat elfogadását.

A ház általánosság- és részleteiben is, némi jelentéktelen módosítások mellett, elfogadják a törvényjavaslatot.

Ezután tárgyalattott: Az osztályok előadói által alakult központi bizottság jelentése a gátrendőri törvényjavaslat tárgyában.

A közp. bizottság ezen javaslatot tárgyalván, áthatva azon meggyőződéstől, hogy a gátrendőzsi fölötti felügyelet, és a veszély idején történendő intézkedéseknek, törvény általi meghatározása följött kívánatos; valamint elkerülhetlenül szükséges az is, hogy mind az eddig emelt, mind az ezután készítenő védművekre törvény különös oltalma alá helyeztessenek, jelen javaslatot, melynek főcélja, hogy mindezeket eszközölje, általánosságban részletes tárgyalás alapjául, a tisztelt képviselőháznak elfogadás végett ajánlja.

A ház e javaslatot is általánosság- és részleteiben is, némi irányi változással, fogadja el.

E javaslatok a legközelebbi ülésben fognak 3-szor felolvasatni.

A mai ülés vége d. u. fél 1 órákor, legközelebbi ülés holnap 11 órákor lesz.

A commune végnapjaiból.

— A párisi hírek meg ingadozók, de egészen vége az mondható, hogy a gyújtogatásoknak nem minden sikerült, mit terveztek, mert a végrehajtásakor a vezénylet hiányzott. Főleg a Luxembourg-palotáról érkeztek tulzott hírek. A lőportorony, mely a robbanást előidézte, nem a palota udvarán állt, hanem az Avenue de l'Observatoire baloldalán; a Luxembourg múkincesei iránt meg lehetett tehát nyugodva. Egyébiránt az állapotok még eléggé bizonytalanok: Ma több kivégzés történt a satorny táborban — írja 26-án a „Gaulois” s megemlíti, hogy Phagult elfogatták s azonnal föbe lővettetett s hogy Napoleon Gaillard a famosus clubszónok is épen 25-én, midőn Versaillesba hozatott s Satory-utczában el akart szökni, leszurattott s iszonyu átkok közt az utca közepén kimult.

A terv, hogy egész Páris felgyújtassék, a foglyok állítása szerint hosszabb idő óta meg volt alapítva, most azon fenyegetésre kezdenek emlékezni, melyet Vallis már hetek előtt ejtett, amely azzal végződött: „Thiers ur chemikus, ő érteni fog bennünket.” — Már áprilisban ily értelmű nyilatkozatok hangzottak.

Végre Gaillard (idősb) megkezdte a munkát, s a „corps de petroleurs” csapatot szervezte, melybe nőket, gyermekeket s utcagyerekeket fölvet, s kiket a petroleummal megtöltött szivattyúk és kancsók használatára oktatott, s őrögi mesterségeit a legcinkosabb kifejezésekben adta elő. — A pusztításokról a „France” következőket hoz: Anteül nem léteztek többé. Passynak egyes részei egészen romok, a boulognei erdő széle szét van taposva, az avenue de l'Imperatrice leromboltatott. A diadalív a délnyugati oldalon a relifekkel együtt mindenütt többé-kevésbé elpusztult, a szomszédos házakat bombák kilyukaszták, épen úgy az Avenue de Champs Élysées-t is; az olasz követségben egy bomba sok kárt tön. Még rosszabbul néz ki a St-Honoré külváros. Az angol követségbe négy bomba

esett; a külügyminiszteriumban petroleumot találtak. A Quai d'Orsain levő palotájában „párisi conferentia” czimú festmény teljesen át van lyukasztva, s azt beszélik, hogy Paschal Grousset a festményt használta lőgyakorlataiban célpontul. A törvényhozó test palotája is szenvedett, de mindezt hamar helyre pótolhatni. De roppant sok palota tökéletesen leégett.

— 25-én az egész napon át nagy elkeseredéssel folyt a harc, s az eslelt lázadók özvegyei élénk részt vettek a torlaszpítésben s a lövésben. Egy nő a harcban Mac-Mahon egyik törzstisztjét föbe lötte; egy markotányosné Villa d'Avrayban a foglyokat kísérő kapitányt revolverrel agyon lötte; általában a fogly nők dühe sokkal nagyobb, mint a férfiaké. Azon tisztelt közt, kiket a commune Mazaudvarán meggyilkoltak, számos csendőr és pap van, továbbá Chaudey ur, a „Siécle” egyik szerkesztője. A másik részen Milliére, a Marsellais szerkesztője a Bastille torlaszon vérzett el, Viard, Lefrançais, Jourd és Vailant commune tagok ott elfogattak s azonnal föbelövték. A „Rapport” egész szerkesztősége az Opera comiqueban elfogott. Courbet festő Versaillesba hozatván, a börtönben megmérgezte magát. A fogly lázadók a satory-i táborban fözlendültek. A csapatok azonban rendes sortűzet adnak a sűrű tömegre; ötvenen meghaltak, százan megsebesültek. Minden engedelmesség halállal büntetettik.

Irodalom.

A hazai jelesebb irodalmi termékek kiadása körül magának már annyi érdemet szerzett Heckenast Gusztáv pesti könyvkiadó cézgnél újabb következő érdekes művek jelentek meg, melyeket úgy művelt mindkét nembeli olvasóink, valamint általában a szakértők és részben a szülők pártól figyelmébe ajánlunk. E művek helyben Bettelheim testvérek könyvkereskedése útján is megszerezhetők:

„A magyar váltó-kereskedelmi és csődületi törvények,” az illető magyar kir. min. rendeletekkel bővítve. Második bővített kiadás. Ára 1 frt.

„A polgári törvénykezési rendtartás” magy. kir. miniszteri rendeletekkel bővítve. Ára 80 kr. Az ügyvédek és tisztviselők nélkülözhetlen segédkönyveit képezik.

Szeniczey Gusztáv törvény-gyűjteményéből („Az 1870 ki törvények, és az azok életbe léptetése s végrehajtása tárgyában kibocsátott miniszteri rendeletek gyűjteménye, hivatalos adatok után”) a harmadik kötet harmadik füzetét jelent meg, melylyel a mű az 1870. évre be van fejezve. A füzet végén a harmadik kötet tartalomjegyzéke s betűrendes tárgymutatója könnyítik a könyv használatát. Ára a jelen füzetnek 30 krajczár.

Erdészeti kézikönyv, műszaki segédszemélyzet, nemkülönben erdőbirtokosok, gazdatiszték, községek és gazdasági intézetek számára. Irta Lázár Jakab, m. kir. erdőmester. Ára 2 frt. Az illetők megbecsülhetlen szakmunkát szerezhetnek meg e műben.

„A magyar forradalom és ön-

védelmi harc története 1848—49-ben.” Regényes leírásokkal a népnek. Irta Tótvölgyi Titusz. Ezen jó magyar ízü nyelvvezetett írt könyvet mindenki élvezettel fogja olvasni. Ára 1 frt. 50 kr.

Gyermekek dalok. Fröbel fejlesztő rendszeréhez. Zenejét szerző Kohányi Sámuel, a pesti izr. nyilv. óvoda vezérleje és zenetanár az óvóképezdében. Ára 20 kr. Igen ajánlható a a kisdöndővők, gyermekkertek s a népiszkolák alsóbb osztályai és családi használatra.

„Reformáljuk a kath. egyházat!” írta egy kath. plébános. Ára 60 kr.

„Magyarország teendői a csalhatatlanság kimondása után.” Irta Bocskay Brutus. Ismét egyike a csalhatatlansági és pápasági kérdést radikál szempontból tárgyaló röpiratoknak, melyeknek legújabbán ép oly kevésbé vagyunk szükében, mint az ellenkező ultramontán irányuaknak. Meg kell vallanunk, a legtöbbben nélkülözöttük a vitakozás higgadságát, az alapos tanulmányokat, mindenek fölött pedig az emelkedett tárgylagosságot. A kérdés azonban fontosabb s az egész modern társadalomra és civilizációra nézve sokkal életbe vágóbb, mintsem a higgadt és elfogulatlan vitatást óhajtanunk ne kellene. Azt hisszük a szenvedélyesség első rohamainak csilapultával az is megjő. S akkor a mostani röpiratok s egyéb dolgozatok, — mint emez is — egyes használható anyagokat s adalékokat fognak szolgáltatni az eldöntéshez. Bocskay röpiratának ára 80 kr.

„Mesekönyvecskék” czim alatt egyszerre egész gyűjteményt veszünk, melyben a legkedveltebb ifjúsági iratokat, mint Don Quichotteot, Robinzont, Genovét stb. találjuk. Eddigél 7 füzet jelent meg, mindenik egy vagy két történetet tartalmazva, nyolcz-nyolcz nagy nyolczad réten, igen díszes színes borítékban s számos a szövegbe nyomott csinos fametszettel. Egy-egy füzet ára 50 kr. Ime a hét füzet tartalma: I. Don Quichotte kalandjai. II. Mokandah, vagy a fiatal indián főnök. III. Csontos Siegfried. Szép Meluzina. IV. Robinson Crusoe és kalandjai. V. Oktávián császár. Ernset herceg. VI. Fortunatus és fiai. VII. A Xa-Xa barlangi lakat. Szent Genováfa története.

A „Kis Nemzeti Múzeum”-ból, mely legkedveltebb írónk válogatott műveiből ad oledő gyűjteményt, ismét két kötet jelent meg a 15. és 16-ik, és pedig Jókai Mór válogatott beszédeivel. A két kötetben következők művei foglaltatnak közkezdességi regényírónk: A Bárdi család. A jó öreg asszony. A kalóz-herceg. Pethi Farkas leányai. Bacsó Tamás. A Hargita. A khánok utódja. Történetek egy ócska kőszékben. Valdivia. — Egy-egy kötet ára csak 50 kr.

Táviratok.

Prága, május 31. Itt hírlík, miszerint Rieger a bécsi miniszterekkel tartott értekezletekben azon feltevésből indul ki, hogy a cseh tartománygyűlés a jelenlegi reichsrath-tal nem bocsátkozhatik egyezkedésbe. Hohenwarth elfogadta volna ezt,

Vulcanu József meghatott szavakkal köszöni taggá választása s e szíves bevezetetté tiszteletét. Székfoglalóul a román népköltészetéről tart értekezést. Bevezetéstől elsorolja azon okokat, melyek székfoglalóul a román népköltészetéről való értekezés választására határozták. Attér azután magának a népköltészetnek ismertetésére Szól annak általános mélabus jelleméről, egyes, általa igen csinosan fordított népkölteményekkel illusztrálva azt. Ismertetéi azután annak népmeséi oldalát, hosszasanban időzve az Ileana Csinsseana, az oláh Tündér Ilona regényénél, mely hasonló, csaknem ugyanazonos a magyarral. Az oláh, népköltészetet ő egy szóval leginkább pásztornak véli nevezetn. A román népköltészet, mint latin fájé, a latin fajokéval közös jellegű. A francziától áll legtovább, legközelebb a Spanyolhoz. A hazai nemzetségek közül a szerbhez áll legközelebb. A román népköltészet három szakra oszlik: coridák vagy colindák, balladák, románeczek és lírai dalok. A colindák, e legrégibb faj, bizonyos őstörténeti s ósvallási dalok. A balladák a románoknál nem olyan természetűek, mint a germán, skót balladák. Inkább terjedelmesen elbeszélő krónikák, epikai elbeszélések, mint szakgatott, dalba szorított tragédiák.

Az epikai költészet nagyrésztét azonban a voltaképi románeczek teszi. A népdalról, a líráról már a bevezetésben szoltunk.

A román népköltészet irodalmi gyűjteményben különben előbb ismertetett a külföld előtt, mint a románoktól.

Kotzebue b. egy kötetet németül adott ki, Philarète Chasle francziánul, Stanley angolul, a magyarban Ács Károly stb. A román gyűjteményt Alexandri Vazul eszközölte.

Értekező jeles tanulmánya végén üdvözlí a Kisfaludy-társaságot, mely e népdalok magyarra fordítását és gyűjtését újabb időkben felvállalta. E megjelzett értekezésnek mintegy kiegészítéséül néhány román népdal fordítását mutatja be, bocsánatot kérve, ha a magyar verselésben való járátlan-sága folytán e fordítás érdes találna lenni. E szerénység tulzottnak bizonyodott, mert rég nem hallottunk oly könnyed, folyékony költői fordítás, mint amelylyel a kakukk és gerlicze; a kis bárány; Irogován és a kigyó czimú eredeti üde költészetű népdalokat magyarban vissza tudá adni.

Akárhány újabb magyar poetára ráférne a magyar nyelv olyan avatott, eredeti, zamatos kezelése, mint azt e román hazánkfánál tapasztaltuk.

Élénken megjelzett előadását Gyulay Pál azon indítványa követé, miszerint e költeményfordítások a román népdalgyűjteményhez csatoltasának, míg Greguss Agoston ez értekezést a kötet bevezetéséül óhajta. Mindkét indítvány elfogadtatik.

A Vulcanu J. ur által felolvasott román népdalokból ime egy mutatvány:

és új választásokat helyezett kilátásba. Előbb azonban a tartománygyűlésekkel bocsátkozók alkudozásokba. Egy külön miniszternek ki-neveztetése Csehországra legközelebb várható.

Versailles, május 31. Mintán a párisi felkelés legyőzetett, a nemzetgyűlés körében a kölcsönös párt-harcok veszik kezdetüket, miből a következő, hogy az folytonos válság közepette van, melynek kimenetele még most kiszámíthatatlan.

Madrid, május 31. Itt általában a republikanusok és a carlisták közt létrejött egyesülésről beszélnek, melynek célja volna a királyt megbuktatni, és egy spanyol köztársaságot, don Carlos elnöklete alatt, alapítani.

Berlin, máj. 31. A „Prov. Corr.” utalva a birodalmi gyűlésnek a posta-hivatalnokok áthelyezése alkalmából követett magatartására, — továbbá Buntent indítványára, valamint az Elsasst és Lotharingiát illető törvény módosítványára — ezeket mondja: Bismarck komoly szavakkal inté a birodalmi gyűlést, hogy veszélyes uton jár; a legújabbán kivított összes sikerek kockázattalva lennének, ha a birodalmi gyűlés az egyetértés szellemét megtagadná, és érvényre jutna azon törekvés, mely a kormány tekintélyét csorbitni, vagy a hivatalnokoknak előjárók iránti bizalmát megintatni, vagy a hadsereg figyelmét meglaizítani akarja.

München, máj. 31. A papsághoz intézett pásztorlevél újra kinyilatkoztatja, hogy mindenki, ki a zsinat határozatainak ellent mond, az eretnecség bűnébe esik; a pásztorlevél óvást tesz a zsinat határozatainak hamis és ellenséges magyarázata és alkalmazása ellen; azt kívánja, hogy egyedül a püspökök jóváhagyott iratokból meríttessenek tanulságok a zsinat végzemenyei felett. A pásztorlevél tagadja, hogy a dogma a pápa mindenhatóságát és személyes esalhatlanságát foglalná magában. A pápa hatalma egyebek közt azon kinyilatkoztatott tan által is korlátoztatik, hogy az, egyházi mellet polgári rend is van; az egyházi hatalom mellett van a világi is, mely istentől veszi eredetét; mely a maga rendjében a legfelsőbb, és melynek ezen rend minden, erkölcsileg megengedett tényében a lelkiismeret javára engedelmeskedni kell.

Az államhatalomnak nem áll jogában, a katolikus egyház javai felett rendelkezni, melyeknek birtoka szerződés- és alkotmányserüleg az egy katolikus egyház létezik és ez az, melyben a pápa van. A pásztorlevél óvást tesz végül azellen, hogy a zsinat határozatai a német állami alkotmány ellen való merényletek gyanánt tüntessenek fel; valamint azellen is, hogy a katolikus egyház és nép a maga biztosított jogaiából kizárassék, és a katolikus egyház önállósága és szabadsága megcsontkittassék.

München, máj. 31. A katolikus cselekvési párt zárt-ülési tegnap fejeztettek be. Egy emlékirat készítettik elő a hívőkhoz, a német püspökök pásztorlevele ellen; ugyanezen emlékiratban az excommunicált katolikus lelkészek jövőbeli magatartása is kifejtetik.

München, máj. 31. Jun. 16-án, mint a pápa

Mátyás király.

(Róman népballada.)

Ott fenn a Duna folytában,
Óton régi Buda-várban,
Uri fényes nagy termekbe,
Sok magyar nemes gyűlt egybe.
S mindnyájan egy asztal mellett
Foglaltak el sorban helyet.
De ki látzik a főhelyen?
Mátyás király ül oda fenn,
És velők tanácskozza,
Aká ilyen képen szóla:
— Halljátok im uraim,
Halljátok im nemesim,
Merr' a honban jártam-keltem,
Ily panasz-szót hallott leltem;
„Urunk király, Mátyás király,
Kinek ez hatalmadban áll,
Segíts, — hogyha igazunk van,
Ha hibáztunk — büntess nyomban;
Tégy mit tudsz, de igazsággal;
Ne hagyj bűnbén az országot!”

Hallván őt a nemesek,
Egy szót sem feleltek,
S tudván, hogy igazat beszél,
Re-zteknek, mint nyárfalevél.
S ké d ísmét az urakat,
De ők ismét csak hallgatnak.
Hát öreg fő-ur felkél,
S a szakálluk övig ér,
S lecsúggyazva mind a főt
Mátyás királyuk előtt,
Térden állva, kérik őt.
Am de őket hallgatva,
Csak erősbült haragja,
S gyor-an parancsot ada.
Ekob tüzér jött oda
Néhány vitéz bajtársával,
Ki mind nehéz munkát vállalt,
Hozva három nagy ágyut is,
Mely megdönti a falat is:
— Ekob te öreg tüzér,
Hallgasd, mit urad beszél,
Szegezt három ágyud ki,
S ne engedd hogy valaki
Ódon régi Buda váron
Élve tovább megmaradjon!”

Amde Ekob elémúlva
Kéré Mátyást könyörölve:
— Uram király, bocsáss meg,
Am ezt t-nem nem lehet,
Három kedves fiam van
A te szolgálatodban,
S ezenkívül feleségem,
S öreg anyám van itt nékem.
Mátyás kir ly hajthatatlan:
— Ha nem teszed, meghalsz nyomban,
Hogy a sok rossz mind kivessen,
Néhány jó is csak hadd vesszen:
En ezt ekként akarom
Ez királyi parancsom!
Ekob erre kiszegé
Az ágyukat s elstíté,
És a várost romba döntve,
A sok nemeset mind megölté.
Ki jár a falak között?
Ekob búba öltözött,
A romok alatt s fölött
Halva leli három fiát,
Feleségét, öreg anyját,
— Jaj szegénynek, jaj neki,
Éltét törrel oltja ki!

ár- és értéktőzde hivatalos árgyűjteménye június 1-én.

1891. június 1-én.

KÖZLEKEDES.

Vasúti menetrend.

Gabonák.		Hag- gult	vámházán- kint			Befektet- és. ért. ft.
			font.	frt.	kr.	
buza búsági.	uj		83	5 55	5 65	500
"	"		85	5 90	6	500
"	"		87	6 15	6 25	500
"	"		88	6 15	6 25	500
"	"		88	5 60	5 70	500
"	"		85	5 95	6 05	500
"	"		87	6 20	6 30	500
"	"		88	5 55	5 65	500
"	"		85	5 90	6	500
"	"		86	6 05	6 10	500
Rozs.	80 font után	szilárd	3.40	3.45	160	
Arpa, máltán.	72	"	2.35	2.75	200	
"	abakul 72	"	2.25	2.35	500	
gab	50	"	2.10	2.15	300	
Kukorica bánti	mérője	"	—	—	500	
"	másom	"	—	—	500	
Bab	50	"	—	—	100	
Kőles.	80 mérője	szilárd	—	—	1000	
Repezekek	75	"	—	—	—	
"	bánti 75	"	—	—	—	

Értékpapírok.		Adva	Tartva		
Állampapírok.					
Magyar vasúti kőles. 120 ft. ezüstben					
		107.40	107.60		
Biztosítások.					
Első magy. biztosító társaság.		127.50	128.50		
Haza, életbiztosító bank		98.	100.		
Pannónia v. bizt.		342.	345.		
Pesti biztosító intézet		265.	270.		
Unic viszontbiztosító bank		318.	320.		
Nemzeti biztosító-bank		—	—		
Vasutak.					
Pesti közút		287.50	288.		
Pesti közút III. kib.		—	100		
Budai közút		125.	128.		
Álföldi		177.	178.		
Észak-keleti		162.50	163.50		
Magy. keleti		86.	87		
Bank és takarékpénztári rész- vények.					
Angol magyar bank		91.50	92.50		
Magyar Általános hitelbank.		111.50	112.		
Francia magyar bank		80 25	80 75		
Pesti népbank		32.50	33.		
Pesti kereskedelmi bank		670.	672.		
Pesti iparbank		420.	425.		
Pesti takarékpénztár		3390.	3350.		
Pest-budai takarékpénztár		168.	168.25		

Malmok.		Adva	Tartva
Árpád-gőzmalom		255.	260.
Aradi gőzmalom		205	210.
Blumfőle		545.	550.
Concordia		351.	360.
Király		29	130.
Luzia		281.	285.
Molnár és sütőm.		270.	280.
Unio-malom		210.	215.
Victoria gőzmalom		875.	885.
Hengermalom		572.	575.
I. budapesti gőzm.		68	69.
Budai gyártel.		590.	595.
Pannónia		—	—
Egyéb részvények.			
I. magyar serfőződe		575.	578.
Király serfőződe		79.	80.
Hajózólag társ.		98.	100.
Első m. gőzhajó. társ.		77.	78.
Keresk.-épület		445.	455.
Budapesti Kincshid.		—	—
Országos hajóhó társaság.		44.25	44.50
Magyar Lloyd		—	—
I. magyar gépgyár		11.	11.50
Mátrai kú.		—	—
Butor kézműzet		—	—
Rimamurányi bánya		6900.	—
Salgó-tetői		113.	114
Pest-fiumei hajóép. gy.		—	—
I. szeszfinomító		—	—
Újpesti		—	—
Álágut		102.	104.

Záloglevelek.		Adva	Tartva
5 1/2% m. földh. zál.		89.25	89.75
6 1/2% m. jövedéktörz.		—	—
5 1/2% Magy. jelzálogb.		84	84.50
Kereskedelmi bank		90.75	91.
Elsőbbségek.			
Lánchíd 6 1/2%		91.	91.50
Miskolci malom		—	—
Losonci postógyár		—	—
Budapesti malom		158.	160.

Pénznemek és 3 havi váltók.		Adva	Tartva
Arany		5 87	5 89
Napoleonkor.		9 88	9 89
Ezüst		122.25	122.75
Pest-budai váltók		1 82 1/2	1 83

Allamadósság 100 ft. után.		Adva	Tartva
Jövedék máj.—nov. szlv. bankj. 50/100	ezüst	59 35	59 4
839-ki sorsj. egész (250 pp.) 100 ft. után		69 30	69 40
1854-ki sorsj. (250 ft. pp.) 100 ft. után		94 25	95
1860-ki sorsj. egész (500 ft. o. é.) 50/100		102.	102.20
1864-ik (100 ft. o. é.)		—	—
Magyar vasúti kőles. (120 ft. ezüstben)		107.40	107.60
Földterhermentesítési kötvények			
(100 ft. pp. után)			
Magyarországi	50/100	—	—
Erdélyi	1867-iki " fradékkal	—	—
Temes-bánásági	"	—	—
Hórvát- és bótországi	"	—	—
Részvények.			
Angol osztrákban befiz. 100 ft. ezüstb.		253.80	254.25
Hitelintézet 200 ft.		282 70	282 90
Alsó-ansztr. leszámítóló társ. 500 ft.		892.	900.
Brancz-osztr. bank befiz. 60 ft. ezüstb.		119.50	119 70
Nemzeti kőraktár társ. Pesten.		—	—
Nemzetibank		792.	795.
Unigőzmozgató társ. 500 ft. pp.		606.	608.
Ferdinand északi pálya 1000 ft. pp.		2310.	2315.
Peszti Lloyd 500 ft. pp.		397.	397.
Erdélyi pálya 200 ft. ezüstben		—	—
Alamvaspálya pp. 200 ft. ezüstben		423.	423 50
Déli vaspálya o. é. 200 ft. ezüstben		170 70	170 90
Északi vasut vp. befiz. 140 ft. pp.		246.50	247.
Záloglevelek (100 ft. után).			
Osztr. földhitei. ezüst 50/100		106.25	106 50
" 33 évben visszafizetendő o. é.		86 80	87.
" nemzeti bank 50/100 osztr. ért.		92.50	92.70
Elsőbbségi kötvények (100 ft. után).			
Álföld-fiumei vaspálya 200 ft. ezüst 50/100		88 90	89 10
Duna-gőzhajózás		—	—
Ferdinand északi vasut 50/100 pp.		91.50	92.
Pécs-barcsi vasut 200 ft. o. értékben		90.	91.
I. erdélyi pálya ezüstben 50/100		88.90	89 10
Álamvasut 500 frank		139.	139 50
" 1867-iki		1 15.	1 35 50
Magyar. keleti pálya ezüstben		84.70	84.90
Magánorszájegyek (darabonként).			
Hitelintézet 100 ft. o. értékben		170	170 50
Clary		35.	37.
Duna-gőzhajózási	" 100	102.	103
Keglevich	" 10	15	17.
Budai	" 40	36.	37.
Csáffy	" 40	31	32
Rudolf kor. her.	" o. é. 10	15.	15.50
Salm	" 40	43	50
Görög	" 40	31	50

Aradról Károlyfőhővára.		Czeglő indulás 9 óra 24 p.			
Arad ind. 5 ó 52 p. reg. 3 ó 42 p. d. u.		d. e. 8 óra 19 p. este.			
Radna " 7, 12 " 5, 34 " "		Szolnok indulás 10 óra 47 p.			
Soborsin " 9, 1, 7, 56 " "		d. e. 9 óra 47 p. este.			
Illye " 10, 32 " 9, 50 " "		Mész-Túr indulás 11 óra 29 p.			
Déva " 11, 30 " 11, 2 " "		d. e. 11 óra 40 p. éjjel.			
Piski " 12, 16 " 11, 59 " "		Gaaba indulás 1 óra 9 perc			
Károlyfőhővár érk. 2 óra 20 perc		délben 2 óra 36 p. reggel.			
létután és 2 ó. 48 p. délután.		Arad érkezés 2 óra 52 p. d.			
u. 5 ó 11 p. reggel.					
Károlyfőhővárról Aradra.					
Károlyfőhővár ind. 4 óra 15 p. reg					
9 o. délel.					
Piski " 6, 25 " 11, 52 " "		Vinga ind. 7 ó 8 perc reggel			
Déva " 6, 49 " 12, 22 " "		5 ó 38 p. délután.			
Illye " 7, 43 " 1, 34 " "		Szt.-András 8 ó 22 perc reggel			
Soborsin " 9, 6 " 3, 26 " "		7 ó 2 p. este.			
Radna " 10, 37 " 5, 48 " "		Temesvár érk. 8 ó 48 p. reg.			
Arad érk. 11 óra 56 p. délel. és 7		7 ó 35 p. este.			
óra 20 perc este.		Temesvárról Arad felé.			
Piskiről Petrozsenybe.					
Piski ind. 12 óra 26 perc délut.					
Várallya-Hátság ind. 1 ó 53 p. d.		Temesváról ind. 7 ó 30 p. reg.			
Petrozseny érk. 5 ó 48 p. délután		5 ó 50 p. délut.			
Petrozsenyből Piskira.					
Petrozseny ind. 6 óra reggel.					
Várallya-Hátság ind. 10 ó 1 p. reg		Csabáról Zomborba és			
Piski érk. 11 óra 15 perc délelőlt		vissza.			
Aradról Pest és Bécs felé.					
Arad ind. 12 óra 26 p. délután					
ben 8 óra 47 p. este					
Gaaba indulás 2 ó 6 p. délután		Vásárhely ind. 5 ó 2 p. d. u.			
11 óra 23 p. éjjel.		10 ó 48 p. reggel.			
Mész-Túr indulás 3 ó 48. perc		Szeged ind. 2 óra 20 p. délu.			
d. u. 2 ó 15 p. éjjel		Zombor érk. 6 óra este.			
Szolnok indulás 5 óra délután 4 ó.		Zombor ind. 8 óra 30 p. reggel.			
31 p. reggel.		Szeged ind. 2 óra 33 p. délután			
Vásárhely 3 óra 48 p. délután		9 ó 0 p. reggel.			
10 ó 23 p. reggel.		Vásárhely 3 óra 48 p. délután			
Csaaba 6 óra 34 perc este		10 ó 23 p. reggel.			
12 ó 47 p. délbén.		Csaba 6 óra 34 perc este			
Buda — Triest és vissza.					
Buda ind. 7 óra — p. r. 9 óra					
30 p. este.					
Triest érk. 8 ó 20 perc r.		8 óra 15 p. este.			
Triest ind. 7 óra 10 p. regge.		8 óra 15 p. este.			
Buda érk. 5 ó 49 p. regge.		Buda érk. 5 ó 49 p. regge.			
Buda ind. 7 óra 10 p. regge.					

Megjelent s Bettelheim testvérek
könyvkereskedésében kapható:

34—6*

Katonai irálytan I. rész, írta Halász Károly magy. k. honvéd hadnagy.
Ára 70 kr.

Írányeszmék, a m. állam területén felállítandó bába intézetek szervezé-
sénél. Írta Ambró János orvos, sebésztudor, szülésész és nőorvos.
Ára 40 kr.

A hontalanok. Genre képek a természet után, írta Galantai A. E. Ára
2 köt. 2 frt 40 kr.

Varrótű emlékiratai. Humorisztikus elbeszélések, közli Hang Ferencz,
ára 1 frt 50 kr.

II. Rákóczy György. Eredeti történeti dráma 5 felv., írta Ürményi Lajos.
Ára 50 kr.

Magyarország közzoga. Írta Dr. Korbuly Imre. Ára 2 frt 60 kr.

Törvényszéki orvostudomány. Jogászok és orvosok számára. Írta Dr.
Sikor József. Ára 1 frt 40 kr.

Az apáca. Írta Diderot, francziából fordította Szépfaludi, megjelent az
„Ellenőr“ tárczájában. Ára 1 frt.

Wanderleben. Skizzen von P. K. Rosegger. Preis 1 fl. 60 kr.

A versszavallás elméleti és gyakorlati kézikönyve. Ára 1 frt, 20 kr.

Reformáljuk a kath. egyházat. Írta egy kath. likus plébános 1871-ben.
ára 60 kr.

Útmutatás a kezdő gazda gyakorlati kiképzésére. Ára 1 frt 50 kr.

Mezei gazd. üzlettan. Írta Kodolányi Antal. Ára 4 frt. 40 kr.

os. — Arad 1871. Nyomtatás és kiadás Réthy Lipót. (Főter. a

Hirdetmény.

Kelt Aradon 1871. évi május hó 31-én.

Urbányi János,
t. főkapitány.

21. Vevő köteles a vételár $\frac{1}{3}$ -át azonnal, $\frac{1}{3}$ -át két hó, és $\frac{1}{3}$ -át 4 hónap alatt, az utolsó két részletet 6%, kamattal a II. Világosi áravagyinnál megfizetni.

3. Vevő fizeti az illetéket és árverési költségeket.

4. Vevő a birtokba azonnal belép, de a tulajdonjogi átirást csak a vételár teljes lefizetése után sürgetheti.

5. Ha vevő a feltételeket meg nem tartatná, az ő költségén és veszélyére új árverés fog tartatni.

Galsa, 1871. május 21.

Rusu Gusztáv,
tszibiró m. kiküldött végrehajtó.
